

Exercices sur le datif: Corrigé

1: Dans les phrases suivantes, dites s'il y a présence d'un COI ou non. Expliquez votre démarche.

- Morgen werden meine Grosseltern noch einmal meiner Mutter telefonieren.
Pour trouver le COI, on se demande « demain mes grands-parents téléphoneront à quoi/à qui? »
Réponse: « A ma mère » → « meiner Mutter ».
Donc, oui, il y a présence d'un COI.
- Gestern wollte ich dir von meinen Problemen sprechen, aber du warst nicht da.
Question: « Hier, je voulais parler à qui/à quoi? »
Réponse : « A toi » → « dir »
Oui, dans cette phrase aussi il y a un COI.
- Vor drei Tagen habe ich eine weisse Jacke gekauft.
Question: „Il y a trois jours, j'ai acheté à qui/à quoi?“
Réponse: On ne peut pas y répondre, donc il n'y a pas de COI dans cette phrase.
(Cependant, on y trouve le COD « eine weisse Jacke »)
- Heute bin ich krank, so könntest du mir die Hausaufgaben der Woche bringen?
Question: „Pourrais-tu apporter les devoirs de la semaine à qui/ à quoi?“
Réponse : « A moi » → « mir »
Il y a un COI dans cette phrase.

2 : Traduisez.

- 1: Je voulais te dire, que je ne viens pas demain. **Ich wollte dir sagen, dass ich morgen nicht komme.**
- 2: Ce médecin donne des ordonnances à ses patients. **Dieser Arzt gibt seinen Patienten Rezepte.**
- 3: Ta sœur m'a apporté beaucoup de chocolat. **Deine Schwester hat mir viele Schokolade gebracht.**
- 4: Sa tante est malade, alors elle lui téléphone tous les jours. **Ihre Tante ist krank, so telefoniert sie ihr alle Tage.**
- 5: Peux-tu m'expliquer pourquoi tu n'es jamais arrivé? **Kannst du mir sagen, warum du nie angekommen bist?**
- 6: Racontons-leur notre aventure! **Erzählen wir ihnen unser Abenteuer!**
- 7: Le jeune homme lui montre le chemin. **Der junge Mann zeigt ihm/ihr den Weg.**
- 8: La gentille petite fille a chanté une chanson à ses parents. **Das nette Mädchen hat ihren Eltern ein Lied gesungen.**
- 9: L'homme écrivait toujours à sa femme. **Der Mann schrieb immer seiner Frau.**
- 10: Le prof explique tout à ses élèves. **Der Lehrer erklärt seinen Schülern alles.**

11: Est-ce que cette jeune femme peut te comprendre ? ***Kann die junge Frau dir verstehen?***

12: Il a tout donné à ses enfants. ***Er hat seinen Kindern alles gegeben.***

13: J'ai tout raconté à ma femme. ***Ich habe meiner Frau alles erzählen.***

14: Elle téléphonait toujours à sa fille. ***Sie telefonierte immer ihrer Tochter.***

15: Que lui as-tu expliqué? ***Was hast du ihm/ihr erklärt?***